

Hueber

DOWNLOAD



Business English

Großer

aktuell

Lernwortschatz

10 000 Wörter zu 80 Themen

- ▶ umfassend
- ▶ unterhaltsam
- ▶ mit englischem und deutschem Register



Großer Lernwortschatz

Business English
aktuell

10 000 Wörter zu 80 Themen

Barry Baddock
Susie Vrobel

Hueber Verlag

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt.
Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen
Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Einwilligung
des Verlags.

Hinweis zu § 52a UrhG: Weder das Werk noch seine Teile dürfen
ohne eine solche Einwilligung überspielt, gespeichert und in
ein Netzwerk eingespielt werden. Dies gilt auch für Intranets
von Firmen, Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

Eingetragene Warenzeichen oder Marken sind Eigentum des
jeweiligen Zeichen- bzw. Markeninhabers, auch dann, wenn diese
nicht gekennzeichnet sind. Es ist jedoch zu beachten, dass weder
das Vorhandensein noch das Fehlen derartiger Kennzeichnungen
die Rechtslage hinsichtlich dieser gewerblichen Schutzrechte berührt.

3. 2. 1. | Die letzten Ziffern
2017 16 15 14 13 | bezeichnen Zahl und Jahr des Druckes.

Alle Drucke dieser Auflage können, da unverändert,
nebeneinander benutzt werden.

© 2013 Hueber Verlag GmbH & Co. KG, 85737 Ismaning, Deutschland
Redaktion: Thomas Bennett-Long, Hueber Verlag GmbH & Co. KG, Ismaning,
Martin Felleremayer, Puchheim

Umschlaggestaltung: creative partners gmbh, München

Coverfoto: © Thinkstock/iStockphoto

Illustrationen, Diagramme: © MHV/Barry Baddock /Susie Vrobel

Layout: Kerstin Rieger, Hueber Verlag, Ismaning; Sieveking · Verlagsservice, München

Druck und Bindung: Auer Buch + Medien GmbH, Donauwörth

Printed in Germany

ISBN 978-3-19-069493-8 (PDF)

05.9493 (Print)

Einführung

Möchten Sie eine Tagung vorbereiten? Müssen Sie Ihrer englischen Partnerfirma eine neue Geschäftssoftware präsentieren? Oder möchten Sie vielleicht jemanden wegen eines Exportgeschäfts anrufen?

Der *Große Lernwortschatz Business English* ist ein Lehr- und Nachschlagewerk, das sich für international tätige Geschäftsleute eignet und auch von Wirtschaftsstudenten, Übersetzern und Dolmetschern erfolgreich benutzt werden kann: Von allen, die gerne ihren Wortschatz zum Thema Wirtschaft – speziell Betriebswirtschaft – zeitgemäß erweitern möchten. 16 Themenbereiche werden abgehandelt – von Marketing bis zu Werbung und Vertrieb, von Import / Export bis hin zu Trends und Aussichten. Jeder dieser Themenbereiche beinhaltet einen Hauptteil, bestehend aus umfangreichem Vokabular mit deutscher Übersetzung und Anwendungsbeispielen. Die Beispielsätze illustrieren den Gebrauch zahlreicher Vokabeln im Kontext eines Satzzusammenhanges (*use-in-context*).

Um spezielle Wörter oder Wortfelder leichter zu finden, sind im Hauptteil jedes Themenbereichs die einzelnen Einträge unter verschiedenen Unterpunkten (z. B. *Making Complaints, Accounting* usw.) zusammengefasst. Innerhalb der jeweiligen Unterpunkte sind wiederum Wortfelder und verwandte Begriffe in Abschnitten zusammengefasst, um – anders als in einem alphabetisch angelegten Wörterbuch – konzentriertes und effektives Lernen der einzelnen Teilbereiche zu ermöglichen.

Zusätzlich finden Sie in vielen Themenbereichen Hilfe-Kästchen: *Info files* und *Language boxes*. Die *Info files* enthalten Hinweise und Informationen vorwiegend zu landeskundlichen und wirtschaftlichen Themen. Die *Language boxes* enthalten Tipps und erklären sprachliche Besonderheiten. Alle Hilfe-Kästchen wurden in englischer Sprache verfasst – Sie finden jedoch die deutsche Übersetzung einiger Vokabeln in Klammern hinter den jeweiligen englischen Ausdrücken.

Im Anhang des *Großen Lernwortschatz Business English* gibt es zwei sehr nützliche Listen: eine mit den wichtigsten orthographischen Unterschieden zwischen amerikanischem und britischem Englisch und eine mit englischen Abkürzungen und deren deutscher Übersetzung. Darüber hinaus finden Sie am Ende des Buches zwei alphabetische Register, einmal mit den englischen Stichwörtern und einmal mit den deutschen Übersetzungen, beide mit den jeweiligen Seitenzahlen.

Auffinden bestimmter Ausdrücke

Einzelwörter lassen sich mühelos über die beiden Seitenregister, englisch und deutsch, auffindig machen.

Die Hauptthemenbereiche sind durchnummeriert und jeweils in Untergruppen mit eigenen Titeln unterteilt. Diese Untergruppen sind wiederum in kleinen,

gut verdaulichen Wortfeldabschnitten differenziert, so dass Sie Wörter und Ausdrücke in ihrem gebräuchlichen Umfeld bzw. innerhalb ihrer Wortfamilie lernen können.

Es wurde jeweils eine Auswahl der wichtigsten und gebräuchlichsten Ausdrücke zusammengestellt. Manche Wortfeldabschnitte haben ein Wort als gemeinsamen Nenner (z. B. *payment* → *advance payment*, *payment in full*, usw.), manche einen semantischen Zusammenhang, der sich durch Assoziationen und Gemeinsamkeiten in der Benutzung ergibt (z. B. *worker* → *skilled* / *semi-skilled* / *unskilled*).

Haupteinträge erkennen Sie am Fettdruck. In der Regel werden sie in phonetischer Lautschrift dargestellt, so wie auch andere Einträge, deren Aussprache besonders ungewöhnlich ist. Unterschiede im amerikanischen und britischen Englisch (AE / BE) werden in den Einträgen berücksichtigt.

Benutzerhinweise

Folgende englische Abkürzungen wurden in diesem Buch verwendet:

BE: Britisches Englisch,

AE: Amerikanisches Englisch

UK: United Kingdom

US: United States

eg: *exempli gratia* / *for example*

etc: *et cetera* / *and so on*

sb: *somebody*

sth: *something*

adj: *adjective*

adv: *adverb*

sg: *singular*

pl: *plural*.

Bis auf speziell gekennzeichnete Vokabeln (AE = *American English*) verwendet der *Große Lernwortschatz Business English* überwiegend britisches Englisch.

Einsatzmöglichkeiten

Ob für Schule, Studium oder Beruf: Der *Große Lernwortschatz Business English* kann sowohl zum Lernen als auch zum Nachschlagen von Wörtern und Ausdrücken aus dem Business-Bereich benutzt werden. Er eignet sich für den Einsatz im Unterricht, beispielsweise in Wirtschaftsenglisch-Kursen, aber auch als Verständnishilfe beim Bearbeiten von Wirtschaftstexten oder Geschäftskorrespondenz. Darüber hinaus ist der *Lernwortschatz* ein nützlicher Begleiter zur Vorbereitung auf verschiedene Prüfungen.

Im Arbeitsalltag eignet sich der *Große Lernwortschatz Business English* als Nachschlagewerk, um aus einem bestimmten Themenbereich passende Wörter oder Redewendungen für einen zu erstellenden Text zu finden oder um den Gebrauch einiger Vokabeln im Satzzusammenhang zu verifizieren.

Ihr persönlicher Lernplan

Sie können den *Großen Lernwortschatz Business English* entweder von Anfang bis Ende durcharbeiten und so sicherstellen, dass Sie alle Themenbereiche abgedeckt haben. Oder Sie setzen selber die Schwerpunkte und suchen sich jeweils die Themenbereiche heraus, in denen Sie Nachholbedarf haben oder die für Sie besonders wichtig sind.

Versuchen Sie, sich jeden Tag Zeit zu nehmen, um ein überschaubares Wortfeld bzw. eine ganze Untergruppe mit verschiedenen Ausdrücken zu lernen. Untersuchungen haben gezeigt, dass Wörter und Ausdrücke, die man themenbezogen lernt, beispielsweise in Wortfeldabschnitten, länger im Gedächtnis bleiben und so besser erinnert werden als solche, die isoliert gelernt wurden. Am Anfang einiger Untergruppen finden Sie Querverweise, die Sie zu verwandten Themenbereichen und weiteren Ausdrücken führen (z. B. unter „4.3 Meeting Customers / Kunden treffen“ finden Sie „5.3 Negotiating / Verhandeln“). Sie werden Ihnen helfen, Ihren Wortschatz auf einem bestimmten Gebiet zu vertiefen und auf verwandte Themenbereiche zu erweitern.

Verfasser und Verlag

Inhaltsverzeichnis

1. The Company	Die Firma	9
1.1 Location, Size & Structure	Sitz, Größe & Struktur	10
1.2 Methods & Procedures	Methoden & Verfahren	15
1.3 Human Resources	Personal	17
1.4 Business Premises & Materials	Geschäftsräume & Büromaterial	21
2. Products & Services	Produkte & Dienstleistungen	25
2.1 Products	Produkte	26
2.2 Services	Dienstleistungen	30
3. Work	Arbeit	33
3.1 Job Application & Interview	Bewerbung & Vorstellungsgespräch	34
3.2 Recruiting & Appointing	Einstellung & Ernennung	40
3.3 Pay, Duties & Benefits	Gehälter, Aufgaben & Zusatzleistungen	44
3.4 Training	Aus- & Fortbildung	50
4. Conferences, Presentations, Meetings	Konferenzen, Präsentationen, Besprechungen	53
4.1 Conferences & Presentations	Konferenzen & Präsentationen	54
4.2 Formal Meetings	Sitzungen	59
4.3 Meeting Customers	Kunden treffen	64
4.4 Video Conferencing	Videokonferenz	67
5. Working out Deals	Geschäfte ausarbeiten	71
5.1 Planning & Advice	Planung & Beratung	72
5.2 Proposals	Vorschläge	78
5.3 Negotiating	Verhandeln	81
6. Expressions of Quantity	Mengenangaben	85
6.1 Money Quantities	Geldbeträge	86
6.2 Weights & Measures	Gewichte & Maße	87
6.3 Calculating	Rechnen	90
6.4 Numerical Expressions	Zahlwörter	91
6.5 The Date	Das Datum	95
6.6 The Time	Die Zeitangabe	97
7. Trade	Handel	99
7.1 Prices & Pricing	Preise & Preisfestsetzung	100
7.2 Buying & Selling	Ankauf & Verkauf	104
7.3 Offers, Orders & Conditions	Angebote, Bestellungen & Bedingungen	108
8. Import / Export	Import / Export	113
8.1 Import / Export Documents	Import- / Exportunterlagen	114
8.2 Transport & Delivery	Transport & Lieferung	119
8.3 Supply, Storage, Packaging	Angebot, Lagerung & Verpackung	125
8.4 Trading in Europe	Handel in Europa	128

9. Complaints	Beschwerden	131
9.1 Making Complaints	Beschwerden vorbringen	132
9.2 Handling Complaints	Beschwerden bearbeiten	136
10. Marketing	Vertrieb	139
10.1 Market Research	Marktforschung	140
10.2 Competition	Konkurrenz	145
10.3 Franchising & Distribution	Franchising & Vertrieb	148
10.4 Globalization & World Markets	Globalisierung & Weltmärkte	150
11. Publicity & Advertising	Werbung	155
11.1 Advertising Tactics & Methods	Werbestrategien & Methoden	156
11.2 Trade Fairs, Catalogues & Brochures	Handelsmessen, Kataloge & Prospekte	163
12. Finances	Finanzen	165
12.1 Banking & Credit	Bankwesen & Kredite	166
12.2 Tax & Insurance	Steuer & Versicherung	172
12.3 Money Markets & Currencies	Geldmärkte & Währungen	176
12.4 Payment	Zahlungen	179
12.5 Debt & Debt Collection	Schuld & Forderungseinziehung	185
12.6 Accounting	Buchhaltung	189
12.7 Sales, Turnover, Profit	Verkauf, Umsatz, Gewinn	196
12.8 Assets, Investment & The Stock Exchange	Vermögenswerte, Investition & die Börse	199
13. Trends & Prospects	Trends & Aussichten	205
13.1 Describing Developments & Possibilities	Entwicklungen & Chancen beschreiben	206
13.2 Visual Information	Visuelle Informationen	211
14. Communications	Kommunikation	213
14.1 Phone	Telefon	214
14.2 Post & Fax	Post & Fax	222
14.3 E-mail & SMS	E-Mail & SMS	227
15. Computers	Computer	231
15.1 Hardware	Hardware	232
15.2 Software	Software	237
15.3 Mouseclicks & Keyboard	Mausklicks & Tastatur	244
15.4 Connectivity	Vernetzungsgrad	249
15.5 Social Media	Soziale Medien	257
16. Travelling	Reisen	263
16.1 Arrangements & Flight	Vorbereitungen & Flug	264
16.2 Train & Taxi	Zug & Taxi	268
16.3 Hotel & Accommodation	Hotel & Unterkunft	270
16.4 Car & Car Hire	Auto & Autovermietung	272

Englische Rechtschreibung	276
Wichtige Abkürzungen	277
Register Englisch	287
Register Deutsch	312
Die Zeichen der Lautschrift	336

The Company

Die Firma

- 1 Location, Size & Structure**
Sitz, Größe & Struktur
- 2 Methods & Procedures**
Methoden & Verfahren
- 3 Human Resources**
Personal
- 4 Business Premises & Materials**
Geschäftsräume & Büromaterial



Location, Size & Structure

Sitz, Größe & Struktur

→ 2.1 Products / Produkte

→ 2.2 Services / Dienstleistungen

There's a place for us, somewhere a place for us ...

(from *West Side Story*, 1957)

company ['kʌmpəni] / **firm** [fɜ:m]

family company

holding company (AE: proprietary company)

international company

parent / subsidiary (company)

public limited company (= plc)

private (limited) company

associated company

independent company

a small / medium-sized / large company

average-sized ['ævri:dʒ ,saɪzd]

We're a medium-sized company in this field.

a steel / toy / packaging company

set up / establish a company

acquire a company

The original company was acquired by Gisbert Horn in 1994.

corporation [ˌkɔ:pə'reɪʃn]

enterprise ['entəpraɪz]

entrepreneur [ˌɒntrəprə'nɜ:]

entrepreneurial

business ['bɪznɪs]

international business

go into business

run a business

export business

We are exporting to customers in Japan.

in our line of business

The company has one of the best track records in the business.

Firma, Gesellschaft, Unternehmen

Familienunternehmen

Dachgesellschaft

internationale Firma

Mutter- / Tochtergesellschaft

Aktiengesellschaft

Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Beteiligungsgesellschaft

unabhängiges Unternehmen

eine kleine / mittlere / große Firma

von durchschnittlicher Größe

Wir sind ein Mittelbetrieb in diesem Bereich.

Stahl- / Spielzeug- /

Verpackungsunternehmen

eine Firma gründen

eine Firma übernehmen

Die ursprüngliche Firma wurde 1994 von Gisbert Horn übernommen.

Gesellschaft

Unternehmen

Unternehmer(-in)

unternehmerisch

Geschäft, Unternehmen

Auslandsgeschäft

ein Geschäft gründen

ein Geschäft betreiben

Exportunternehmen

Wir exportieren an Kunden in Japan.

in unserer Branche

Die Firma ist eine der erfolgreichsten in der Branche.

big / small business
the furniture / retail / textile business

We're in the catering trade.
We've worked with other companies
in the textile sector.

commerce ['kɒmə:s]

industry ['ɪndəstri]

car industry, the
producer / manufacturer
We are producers / manufacturers of
lightweight plastic containers.

deal in sth ['di:l]

We're booksellers, but we also deal
in stationery.

focus on ['fəʊkəs]

We focus more on delivery services
than retail.

supplier [sə'plaiə]

We're suppliers of ... to ...
Europe's biggest supplier of timber

customer ['kʌstəmə]

major customer
Since Rayland Foods closed, Tesco has
been our major customer.
regular customer
corporate customer

retailer ['ri:teɪlə] /

wholesaler ['həʊl,seɪlə]

exporter [ɪk'spɔ:tə] /

importer [ɪm'pɔ:tə]

private sector, the ['praɪvɪt ,sektə]

public sector, the ['pʌblɪk ,sektə]

site

industrial site
off-site
on-site
greenfield site

Groß- / Kleinunternehmen
die Möbel- / Einzelhandels- / Textil-
branche

Wir sind im Gaststättengewerbe.
Wir haben mit anderen Firmen
im Textilbereich gearbeitet.

Handel, Handelsverkehr
Industrie

die Automobilindustrie
Hersteller(-in)
Wir stellen leichte Plastikbehälter her.

mit etw handeln

Wir sind Buchhändler, aber wir
handeln auch mit Schreibwaren.
sich konzentrieren auf

Wir konzentrieren uns mehr auf
Lieferungen als auf den
Einzelhandel.

Lieferant(-in) / Zulieferer(-in)

Wir liefern ... an ...
der größte Holzlieferant Europas

Kunde / Kundin

Großkunde / Hauptkunde
Seit Rayland Foods geschlossen hat,
ist Tesco unser Hauptkunde.
Stammkunde
Geschäftskunde

Einzel- / Großhändler

Exporteur / Importeur

die Privatwirtschaft
der öffentliche Bereich

Standort, Gelände
Industriegelände
außerhalb des Werkgeländes
vor Ort, auf dem Werkgelände
Industriestandort auf der
grünen Wiese

property ['prɒpəti]**facility** [fə'sɪləti]

We acquired the new kitchen facility last June.

infrastructure ['ɪnfɹə,stri:ktʃə]**block** [blɒk] / building

administration block

office block

factory ['fæktəri]**machine shop** [məʃ'i:n ʃɒp]

shop floor

workshop

store [stɔ:]**service centre** ['sɜ:vɪs ʃentə]**outlet** ['aʊtlet]

We have outlets in all the major cities.

location [ləʊ'keɪʃn]

prime location

be located / situated in

centrally located

well-located

accessible [ək'sesəbl]

We're easily accessible by road and rail.

within easy reach [wɪðɪn i:zi 'ri:tʃ]**area** ['eəriə]

commercial district [kə'mɜ:ʃl ˌdɪstrɪkt]

based in West London [ˌbeɪst]**outskirts** [ˌaʊtskɜ:ts]**head office** [ˌhed ˈɒfɪs]

registered office

branch [brɑ:ntʃ]

branch office

open a branch

We'll soon be opening a new branch in Leipzig.

unit ['ju:nɪt]

We've separated the operation into three units.

employed [ɪm'plɔɪd]

Grundstück(e)

Einrichtung

Wir haben die neue Kücheneinrichtung im letzten Juni erworben.

Infrastruktur

Gebäude

Verwaltungsgebäude

Bürogebäude

Fabrik

Maschinenhalle

Produktionsstätte

Werkstatt

Lager

Reparaturwerkstatt / Dienstleistungszentrum

Händler, Verkaufsstelle

Wir haben Verkaufsstellen in allen größeren Städten.

Standort, Gelände, Lage, Ort

bevorzugte Lage

sich befinden in

zentral gelegen

gut gelegen

erreichbar

Wir sind leicht über Straße und Schiene erreichbar.

in der Nähe

Gegend

Gewerbegebiet

im West-Londoner Raum

Außenbezirk

Hauptgeschäftsstelle / -verwaltung, Zentrale

Geschäftssitz

Filiale, Niederlassung, Zweig

Zweigstelle

Niederlassung eröffnen

Wir eröffnen bald eine neue Niederlassung in Leipzig.

Einheit

Wir haben den Betrieb in drei Einheiten unterteilt.

angestellt

A total of 20 people are employed in marketing.

Insgesamt sind 20 Personen im Vertrieb angestellt.

sole trader [ˌsəʊl ˈtreɪdə] /
sole proprietorship [ˌsəʊl
prəˈpraɪətəʃɪp] / **one-man
firm** [ˈwʌnmæn ˌfɜ:m]

Einzelfirma / -unternehmer

owner [ˈəʊnə],
proprietor [prəˈpraɪətə]

Besitzer(-in), Eigentümer(-in)

co-owner
ownership

Miteigentümer(-in)
Eigentümerschaft

partnership

Partnerschaft, Personen- /
Personalgesellschaft

Jenkins and Lyle have been in partnership for four years.

Jenkins und Lyle sind seit vier Jahren eine Personengesellschaft.

Info file

Limited or unlimited liability?

If you are the sole proprietor (= *Alleininhaber*) of a company or you are in a partnership (= *Personengesellschaft*), you have unlimited liability (= *unbeschränkte Haftung*). This means you are liable for the debts (= *für die Schulden haften*) of the company.

But if you have invested in a company with limited liability (= *beschränkte Haftung*), your financial liability is limited to a certain sum (= *eine bestimmte Summe*) – usually the value of your investment. Apart from this sum, you are not responsible (= *verantwortlich*) for any of the company's debts.

Board of Directors

Vorstand

[ˌbɔ:d əv daɪˈrektəz]

chairman [ˈtʃeəmən] /

(Vorstands-)Vorsitzende(r),
Leiter(-in)

chairwoman [ˈtʃeə,wʊmən] /

chairperson [ˈtʃeə,pɜ:sn]

administration (kurz: admin)

Verwaltung

[əd,mɪnɪˈstreɪʃn]

administrative [əd'mɪnɪstrətɪv]

Verwaltungs-

executive [ɪgˈzekjətɪv]

Manager, leitende(r) Angestellte(r)

management [ˈmænɪdʒmənt]

Geschäftsleitung, Management,
Unternehmensleitung

Each department has its own management and accounts.

Jede Abteilung hat ihre eigene
Unternehmensleitung und ihre
eigene Buchführung.

middle management

mittleres Management

management team

Führungsgruppe

joint management

gemeinsame Leitung

department [dɪ'pɑ:tmənt] /
division [dɪ'vɪʒn] / **section** ['sekʃn]

The company has three divisions,
all under one roof.

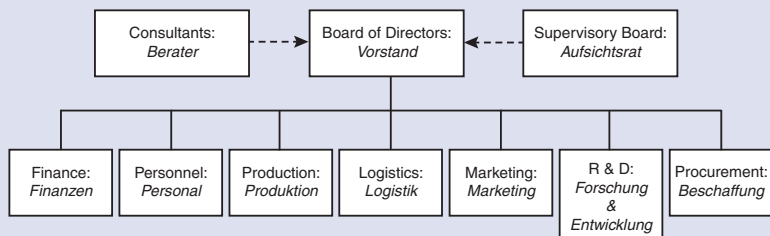
Accounts Department
Advertising Department
Claims Department
Complaints Department
Design Department
Despatch Department
Export Department
Legal Department
Marketing Department
Production Division
Purchasing Division
Retail Division
Sales Department
Service Department
Personnel Section / Department

Abteilung

Die Firma hat drei Abteilungen,
alle unter einem Dach.
Buchhaltung
Werbeabteilung
Schadensersatzabteilung / -büro
Reklamationsabteilung
Konstruktionsabteilung
Versandabteilung
Exportabteilung
Rechtsabteilung
Marketing- / Vertriebsabteilung
Produktions- / Fertigungsabteilung
Beschaffungs- / Einkaufsabteilung
Einzelhandelsabteilung
Verkaufsabteilung
Kundendienstabteilung
Personalabteilung

Info file

A company structure *Eine Firmenstruktur*



Methods & Procedures

Methoden & Verfahren

→ 2.1 Products / Produkte

→ 2.2 Services / Dienstleistungen

I have not failed. I've just found 10,000 ways that won't work.
(Thomas Edison, US inventor, 1847-1931)

office practice [ˌɒfɪs ˈpræktɪs]

company rules [ˌkʌmpəni ˈru:lz]

system of rules

company policy [ˌkʌmpəni ˈpɒləsi]

policy meeting

We have a policy meeting every week.

health and safety regulations

[ˌhelθ ən ˈseɪfti ˌreɡjəˌleɪʃnz]

safety procedures

safety / security issues

precautions [ˌpriːkəʊʃnz]

no-smoking policy [ˌnəʊˈsməʊkɪŋ ˌpɒləsi]

sales conference [ˈseɪlz ˌkɒnfrəns]

decide [dɪˈsaɪd]

decision

make a decision

All decisions about terms of delivery
are made by Frau Horn.

reach a decision

reception [rɪˈsepʃn]

manufacturing [ˌmænjəˈfæktʃərɪŋ]

storage [ˈstɔːrɪdʒ]

check [tʃek] / **control** [kənˈtrəʊl]

quality control

quality assurance

monitoring [ˈmɒnɪtərɪŋ]

The technicians are responsible for
monitoring safety.

inquiry [ɪnˈkwɪəri] /

enquiry [ɪnˈkwɪəri]

business transaction

[ˈbɪznɪs trænˌzækʃn]

Bürowirtschaft

Betriebsvorschriften

Regelwerk

Unternehmenspolitik

Grundsatz- / Strategiebesprechung

Wir haben jede Woche eine
Grundsatz- / Strategiebesprechung.

Gesundheits- und Sicherheitsbe-
stimmungen

Sicherheitsverfahren

Sicherheitsfragen

Vorsichtsmaßnahmen

Rauchverbot

Verkaufs- / Vertreterkonferenz

entscheiden

Entscheidung

eine Entscheidung treffen

Alle Entscheidungen über
die Lieferbedingungen werden
von Frau Horn getroffen.

zu einer Entscheidung kommen

Rezeption, Empfang

Herstellung

Lagerung

Kontrolle

Qualitätskontrolle

Qualitätssicherung

Steuerung / Überwachung

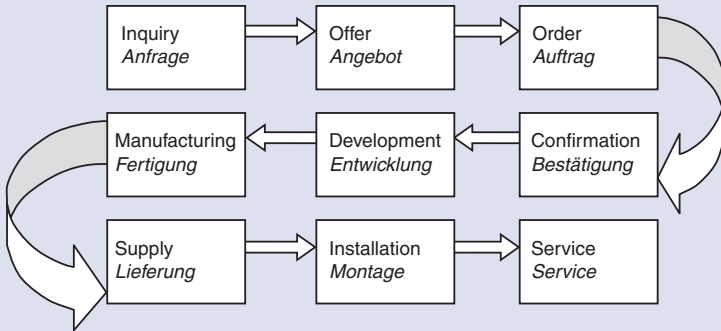
Die Techniker sind für die Überwa-
chung der Sicherheit verantwortlich.
Anfrage

Geschäftsabwicklung

Info file

A business transaction

The stages (= Schritte) of a business transaction (= Geschäftsabwicklung)



business hours ['bɪznɪs ˌaʊəz]

at all hours

closed from 12.30 to 1.30

opening hours

closed on Saturdays

Geschäftszeiten / -stunden

zu jeder Tages- und Nachtzeit

geschlossen von 12.30 h bis 13.30 h

Öffnungszeiten

samstags geschlossen

report [rɪˈpɔ:t]

interim report

progress report

annual report

chairman's / chairwoman's /
chairperson's annual report

Bericht

Zwischenbericht

Lage- / Fortschrittsbericht

Jahresbericht

Jahresbericht der / des Vorsitzenden

Language box

Job titles

In English as in German some job titles (= *Berufsbezeichnungen*) have male (= *männliche*) and female (= *weibliche*) forms: business manager / manageress: *Geschäftsführer / -führerin*. But often only the male form is used in English: Angela Parfitt, Business Manager.

Nowadays (= *Heutzutage*), titles which can end with -man (eg chairman, salesman) can take the neutral (= *neutrale*) ending -person (chairperson, salesperson).

as a rule [ˌæz ə ˈru:l]

We work till 6pm as a rule.

in der Regel

In der Regel arbeiten wir bis 18 h.

Human Resources

Personal

→ 3.2 Recruiting & Appointing / Einstellung & Ernennung

By working faithfully eight hours a day, you may get to be a boss and work twelve hours a day. (Robert Frost, 1874–1963, US poet)

employ [ɪm'plɔɪ]

employee [ɪm'plɔɪi:]

human resources (= HR) [ˌhju:mən
rɪ'zɔ:sɪz]

manpower ['mæn,pəʊə]

additional manpower

manpower planning / staffing policy

workforce ['wɜ:kfɔ:s] /

personnel [ˌpɜ:sən'el]

The combined company has a workforce of 2000.

sales force ['seɪlz ,fɔ:s]

staff (= treated as a pl noun) [stɑ:f]

The sales staff all speak English.

staff meeting

be on the staff

office staff / clerical staff

operations staff

accounts staff

junior / senior staff

temporary staff

We always take on temporary staff in the Christmas season.

managerial staff [ˌmænə'dʒɪəriəl ,stɑ:f]

I'm in charge of staffing here.

short-staffed / understaffed

over-staffed

beschäftigen

Angestellte(r), Beschäftigte(r),
Mitarbeiter(-in)

Personalwesen, -entwicklung

Arbeitskräfte

zusätzliche Arbeitskräfte

Personalplanung

Arbeiterschaft, Belegschaft

Das zusammengeslossene Unternehmen beschäftigt 2000 Mitarbeiter.

Verkaufspersonal

Personal / Mitarbeiter

Das gesamte Personal der Verkaufsabteilung spricht Englisch.

Personalversammlung

zum Personal gehören

Büroangestellte, Büropersonal

Betriebspersonal

Buchhaltungspersonal

jüngere / ältere Angestellte

Zeitarbeitskräfte

In der Weihnachtssaison stellen wir immer Zeitarbeitskräfte ein.

leitendes Personal

Ich bin hier für die Einstellung von Personal zuständig.

personnel unterbesetzt

personnel überbesetzt

Language box

Personal

Personal (Deutsch) = *personnel, staff* (Englisch)

Personal abbauen reduce staff

zusätzliches Personal einstellen hire additional personnel

personal (Englisch) = *persönlich* (Deutsch)

a purely personal matter *eine rein persönliche Angelegenheit*

use of personal data *Verwendung persönlicher Daten*

Also: private and confidential *persönlich und vertraulich*

Note: 'staff' and 'personnel' are interchangeable (= *austauschbar*):

number of staff / personnel: *Personalbestand*

superior [su:'piəriə]

supervisor ['su:pəvaɪzə]

supervise

team leader ['ti:m ,li:də]

boss (= ugs.) [bɒs]

be headed by ['hedɪd baɪ]

be under ['ʌndə]

responsibility [rɪ'spɒnsə'bɪləti] /

responsibilities [rɪ'spɒnsə'bɪlətɪz]

area of responsibility

be responsible to [rɪ'spɒnsəbl tə]

in charge (= i/c) [ɪn 'tʃɑ:dʒ]

person in charge

be in charge of / responsible for

Herr König's responsible for that part of the operation.

Ms Davies is in charge of marketing.

put sb in charge of sth

keep an eye on

subordinate [sə'bɔ:dɪnət]

departmental [ˌdi:pɑ:t'mentl]

departmental manager / departmental

head / head of department

head a department

managerial [ˌmænə'dʒɪəriəl]

Vorgesetzte(r)

Aufseher(-in), Vorsteher(-in),

Vorarbeiter(-in), Bürovorsteher(-in)

beaufsichtigen

Gruppenleiter(-in)

Chef(-in)

geleitet werden von

unter(-geordnet, -gestellt) sein

Verantwortung

Verantwortungsbereich

verantwortlich sein gegenüber, (jdm)

unterstellt sein

zuständig

Verantwortlicher(-in)

leiten, zuständig / verantwortlich

sein für

Für diesen Geschäftsbereich ist

Herr König verantwortlich.

Frau Davies ist für die Werbung

zuständig.

jdm die Verantwortung für etw

übertragen

überwachen

untergeordnet, rangniedriger

Abteilungs-

Abteilungsleiter(-in)

eine Abteilung leiten

Management-, Führungs-

Language box

Chef / Chief

Chef(-in) (Deutsch) = manager, boss (Englisch)
chef (Englisch) = *Chefkoch / Chefköchin* (Deutsch)

Note: 'boss' is used only in informal speech:
 How do you like your new boss? *Wie gefällt dir dein neuer Chef?*
 to be one's own boss *sein eigener Chef sein*

In business, 'chief' is generally used in expressions of two words or more.
 chief designer *Chefdesigner(-in)*
 department chief *Abteilungsleiter(-in)*
 chief executive officer *Chef(-in) eines Großkonzerns*

manager

sales manager / head of sales
 export manager / head of exports
 area manager
 office manager

marketing manager
 distribution manager
 production manager
 personnel manager

advertising manager
 general manager
 branch manager
 data processing manager
 purchasing manager / head buyer

managing director (= MD)

technical manager
 sales director
 financial director / chief financial officer (= CFO)
 accounts controller
 quality controller

deputy ['depjəti] / **acting** ['æktɪŋ]
 deputy manager / acting manager
 deputise for sb / stand in for sb

Geschäftsführer(-in), Abteilungsleiter(-in)
 Verkaufsleiter(-in)
 Exportleiter(-in)
 Bezirks- / Gebietsleiter(-in)
 Geschäftsstellenleiter(-in), Büroleiter(-in)
 Marketingleiter(-in)
 Vertriebsleiter(-in)
 Leiter(-in) der Fertigung
 Personalchef(-in), Leiter(-in) der Personalabteilung
 Werbeleiter(-in)
 geschäftsführende(r) Direktor(-in)
 Filialleiter(-in)
 Leiter(-in) der EDV-Abteilung
 Chefeinkäufer(-in), Leiter(-in) des Einkaufs
 Vorstandsvorsitzende(r) / Geschäftsführer(-in)
 Leiter(-in) der Technik
 kaufmännischer Leiter(-in)
 Leiter(-in) der Finanzabteilung
 Leiter(-in) der Buchhaltung
 Qualitätskontrolleur(-in)

stellvertretend
 stellvertretende(r) Leiter(-in)
 jdn vertreten

The managing director is in Denver just now – Mrs Davies is standing in for him.
fill in for sb

commercial clerk [kə,mɜ:ʃl 'kla:k]
office administration clerk

public relations officer

[,pʌblɪk rɪ'leɪʃnz ,ɒfɪsə]

buyer ['baɪə]

typist ['taɪpɪst]

craftsman ['kra:ftsmən] /

tradesman ['treɪdzmən] /

craftswoman ['kra:fts,womən] /

tradeswoman ['treɪdz,womən]

site engineer ['saɪt ,endʒɪnɪə]

technician [tek'nɪʃn]

designer [dɪ'zaɪnə]

driver ['draɪvə]

office junior [ɒfɪs 'dʒu:nɪə]

secretary ['sekɪrətəri]

personal secretary / personal assistant (= PA)

foreign language secretary

translator [trænz'leɪtə]

sales rep ['seɪlz ,rep] / **sales**

representative ['seɪlz repri,zentətɪv]

qualified retailer [ˌkwɒlɪfaɪd 'ri:teɪlə]

security officer [sɪ'kjʊərəti ,ɒfɪsə]

programmer ['prəʊgræmə]

intern ['ɪntɜ:n]

temp [temp] (= temporary worker)

businessman ['bɪznɪsmən] /

businesswoman ['bɪznɪs,womən]

small businessman / small businesswoman

Der Geschäftsführer ist gerade in Denver – Mrs Davies vertritt ihn.

für jdn einspringen

Sachbearbeiter(-in)
in etwa: Bürokaufmann / -frau

PR-Angestellte(r)

(Ein-)Käufer(-in)

Schreibkraft

Handwerker(-in)

Bauleiter(-in)

Techniker(-in)

Designer(-in)

Fahrer(-in)

Bürogehilfe / -gehilfin

Sekretär(-in)

Chefsekretär(-in) / Assistent(-in)

Fremdsprachensekretär(-in)

Übersetzer(-in)

Handelsvertreter(-in), Vertreter(-in)

Einzelhandelskaufmann / -frau

Sicherheitsbeauftragte(r)

Programmierer(-in)

Praktikant(-in)

Zeitarbeiter(-in)

Geschäftsmann /-frau

Kleinunternehmer(-in)

Business Premises & Materials

Geschäftsräume & Büromaterial

→ 1.1 Location, Size & Structure / Sitz, Größe & Struktur

The basis of the social contract is property; and its first condition, that everyone should be maintained in the peaceful possession of what belongs to him. (Jean-Jacques Rousseau, French philosopher & novelist, 1712–78)

premises ['premɪsɪz]

business premises

office premises

property ['prɒpəti]

facilities [fə'sɪlətɪz]

By August, we should have our own catering facilities.

surface ['sɜ:fɪs]

surrounding area [sə,raʊndɪŋ 'eəriə]

floor [flɔ:]

Örtlichkeit, Räumlichkeit, Grundstück
Geschäftsräume

Büroräume

Eigentum / Grundstück

Ein-, Vorrichtungen; Möglichkeiten

Bis August dürften wir unsere eigenen Verpflegungsmöglichkeiten haben.

Fläche

Umgebung

Stock(werk), Etage

Language box

Note these differences (= *Unterschiede*) in British and American English:

Erdgeschoss = BE: ground floor; AE: first floor

Erster Stock = BE: first floor; AE: second floor

Zweiter Stock = BE: second floor; AE: third floor

and so on.

lift (AE: elevator) [lɪft]

mail room ['meɪlru:m]

basement ['beɪsmənt]

caretaker (AE: janitor) ['keətəɪkə]

cleaner ['kli:nə]

porter ['pɔ:tə]

security [sɪ'kjʊərəti]

maintenance ['meɪntənəns]

The photocopy machines need a great deal of maintenance.

running costs ['rʌnɪŋ ,kɒsts]

rent [rent]

be in arrears with the rent [bi: ɪn ə,ri:əz wɪð ðə 'rent]

Lift / Aufzug

Poststelle

Untergeschoss

Hausmeister(-in)

Putzfrau / -personal

Pförtner

Sicherheit

Erhaltung, Wartung, Instandhaltung

Die Fotokopierer müssen oft gewartet werden.

laufende Kosten

mieten, anmieten, Miete, Mietpreis

mit der Miete im Rückstand sein

available for rent
monthly rent

lease [li:s]

let out sth on a lease
as soon as the lease has expired
leasing agreement

anmietbar
monatliche Miete
pachten, verpachten, Pachtung,
Verpachtung
etw verpachten
sobald der Pachtvertrag ausgelaufen ist
Leasingvertrag

Info file

Rent or lease?

Both renting and leasing mean paying for the use of someone else's property (land, buildings, etc).

A lease is a contract (= *Vertrag*) which gives you the use of the property, usually for a fixed period of years. A lease is long-term and not flexible. Its terms (= *Bedingungen*) cannot be broken without breaking the lease. But if you rent a property, you pay the owner for using it temporarily (= *vorübergehend*). Renting is short-term and flexible – that is, the terms can be changed.

decorate ['dekəreit]

The offices have been freshly decorated.

lock [lɒk]

position [pə'zɪʃn] / **place** [pleɪs]

fit equipment [fɪt r'kwɪpmənt]

repair [rɪ'peə]

We generally carry out repairs ourselves.

in working order [ɪn ,wɜ:kɪŋ 'ɔ:də]

out of order

air-conditioned ['eəkən,dɪfnd]

utilities [ju:'tɪlɪtɪz]

device [dɪ'vaɪs]

This portable shredder is a useful little device.

office materials [ˌɒfɪs mə'tɪəriəlz] /

office stationery [ˌɒfɪs 'steɪʃənri]

renovieren

Die Büros sind frisch renoviert worden.

verschließen

platzieren

Einrichtung / Ausrüstung einbauen

Reparatur

Normalerweise führen wir Reparaturen selbst durch.

funktionsfähig

außer Betrieb

klimatisiert

versorgungswirtschaftliche Einrichtungen / Versorgungsbetriebe

Gerät

Dieser tragbare Aktenvernichter ist ein nützliches kleines Gerät.

Büromaterial

Language box

Office materials / Office equipment Büromaterialien / Büroausstattung

→ See also: 15.1 Hardware / Hardware

office supplies	Bürobedarf / -artikel
furniture ['fɜːnɪtʃə]	Möbel
furnishings	Einrichtungsgegenstände
shelf (pl: shelves) [ʃelf]	Regal(e)
equipment [ɪ'kwɪpmənt]	Einrichtung, Geräte, Ausrüstung, Ausstattung
swivel chair ['swɪvl ,tʃeə]	Drehstuhl
desk [desk]	Schreibtisch
L-shaped desk	L-förmiger Schreibtisch
desk lamp	Schreibtischlampe
partition wall [pɑːtɪʃn 'wɔːl]	Trennwand
fax paper ['fæks ,peɪpə]	Faxpapier
continuous paper	Endlospapier
writing paper	Schreibpapier, Briefpapier
headed paper	Papier mit Briefkopf
printed letterhead [ˌprɪntɪd 'letəhed]	gedruckter Briefkopf
envelope ['envələʊp]	Umschlag
separator ['sepəreɪtə]	Trennfolie, Trennblatt
memo ['meməʊ] / memorandum [ˌmemə'rændəm]	Mitteilung, (Akten-)Notiz, Vermerk
slip [slɪp]	Zettel
address label [ə'dres ,leɪbl]	Adressenaufkleber
personal computer [ˌpɜːsnl kəm'pjʊ:tə]	PC
printer ['prɪntə]	Drucker
paper guide	Papierführung
paper tray	Papierbehälter
fax machine ['fæks məʃiːn]	Fax, Faxgerät
scanner ['skænə]	Bildabtaster, Scanner
dictating machine [dɪk'teɪtɪŋ məʃiːn] / voice recorder ['vɔɪs rɪˌkɔːdə]	Diktiergerät
recorder [rɪ'kɔːdə]	Aufnahmegerät
photocopier ['fəʊtəʊ,kɒpiə]	Fotokopierer
shredding machine [ˈʃredɪŋ məʃiːn] / shredder [ˈʃredə]	Aktenvernichter, Reißwolf
...	

...

calculator ['kælkjələitə]	(Taschen-)Rechner
guillotine ['gɪləti:n]	Papierschneidemaschine
card index ['kɑ:d ,ɪndeks]	Kartei
index card	Karteikarte
paper drawer ['peɪpə ,drɔ:ə]	Papierschacht
file drawer	Schublade für Aktenordner
box drawer	Schubladen-Box
drawer unit	Schreibtischschränkchen
box file	kastenförmiger Aktenordner,
	Ablage- / Aktenbox
filing cabinet	Aktenschrank
sealing tape ['si:lɪŋ ,teɪp]	Verschlussklebestreifen
adhesive tape	Klebstreifen, Klebeband
date stamp ['deɪt ,stæmp]	Datumsstempel
franking machine	Frankiermaschine
calendar ['kæləndə]	Kalender
diary	Terminkalender
desk diary	Tischkalender
pencil ['pensl]	Bleistift
ballpoint pen [,bɔ:l pɔɪnt 'pen]	Kugelschreiber
felt-tip pen	Filzstift
highlighter ['haɪlaɪtə]	Textmarker
paper clip ['peɪpə ,klɪp]	Büro- / Papierklammer
staple ['steɪpl] / stapler ['steɪplə]	Heftklammer / Hefter
staple remover ['steɪpl rɪ,mu:və]	Klammerentferner
punch [pʌntʃ]	Locher
ruler ['ru:lə]	Lineal
scissors ['sɪzəz]	Schere
folder ['fəʊldə]	Mappe, Aktenmappe, Schreib- mappe
clipboard ['klɪpbɔ:d]	Klemmbrett
wire basket [,waɪə 'bɑ:skɪt]	Ablagekorb
noticeboard	Schwarzes Brett, Anschlagtafel
(AE: bulletin board) ['nəʊtɪsbɔ:d]	
display board	Anzeigetafel

Products & Services

Produkte & Dienstleistungen

- 1** **Products**
Produkte
- 2** **Services**
Dienstleistungen



Products

Produkte

→ 1.1 Location, Size & Structure / Sitz, Größe & Struktur

The only reason for being a bee that I know of is making honey. (from *Winnie-the-Pooh*, A. A. Milne, English storywriter and playwright, 1882–1956)

produce [prə'dju:s]

product ['prɒdʌkt]

final product / finished product

list of products

product range / range of products

wide range / limited number of products, a

range from ... to ...

by-product ['baɪ ,prɒdʌkt] /
spinoff ['spɪnɒf]

unique product, a

core product

high-tech product

me-too product

herstellen, produzieren

Produkt

Endprodukt

Warenverzeichnis

Produktpalette, Angebotspalette

eine große / begrenzte Auswahl an Produkten

von ... bis ... reichen

Nebenprodukt

ein einzigartiges Produkt

Kernprodukt

Hochtechnologieprodukt

Imitation eines bereits existierenden Produkts

step up production

[,step ʌp prə'dʌkʃn]

We're going to step up production in March.

scale back production [skeɪl ,bæk prə'dʌkʃn]

production schedule

single-part production /
one-off production

series production

industrial production

die Produktion erhöhen

Wir werden unsere Produktion im März erhöhen.

die Produktion zurückschrauben

Fertigungsplan

Einzelfertigung

Serienfertigung

Industrieproduktion

capacity [kə'pæsəti]

production capacity

Production has almost reached capacity.

boost capacity

capacity usage

excess capacity / overcapacity

Kapazität

Produktionskapazität

Die Produktion ist beinahe ausgelastet.

Kapazität erweitern

Kapazitätsnutzung

Überkapazität

goods (= pl only) [gʊdz]

semi-finished / finished goods

Waren / Güter

Halbfertig- / Fertigfabrikate

manufactured goods
high-quality goods
bulk goods
consumer goods
commodity

merchandise [ˈmɜːtʃɪndaɪz]

tool [tuːl]

raw materials [ˌrɔː məˈtɪəriəlz]

component [kəmˈpəʊnənt]

All the components are shipped here
for assembly.

spares [speəz] / **spare parts**

[ˌspeə ˈpɑːts]

pattern [ˈpætən]

equipment [ɪˈkwiːpmənt]

well-equipped

brand [brænd]

brand of chocolate

This should soon be one of the leading
brands on the market.

no-name brand

size [saɪz]

output [ˈaʊtpʊt]

boost output

performance [pəˈfɔːməns]

productivity [ˌprɒdʌkˈtɪvəti]

total productivity

increase productivity

Fabrikwaren
hochwertige Waren
Massengüter
Verbrauchsgüter
Ware, Erzeugnis

(Handels-)Ware

Werkzeug

Rohstoffe

(Einzel-)Teil, Bestandteil

Alle Einzelteile werden hier zur
Montage angeliefert.

Ersatzteile

Muster, Vorlage

Ausrüstung / Einrichtung

gut ausgestattet

Marke

Schokoladenmarke

Diese müsste bald eine der führen-
den Marken auf dem Markt sein.

Produkt ohne Markennamen

Größe

Produktionsleistung

die Produktionsleistung steigern

Leistung

Produktivität

Gesamt-Produktivität

die Produktivität erhöhen

Info file

Sell-by, use-by, best-before ... ?

A **sell-by** date or **use-by** date (= *Verfallsdatum* / *Haltbarkeitsdatum*) appears on the packaging of perishable goods (= *verderbliche Waren*), eg pharmaceuticals, chemicals, food and drink. After the sell-by date, the goods should not be offered for sale (= *nicht zum Kauf angeboten werden*).

Similarly (= *Gleichermaßen*), a use-by date means that the product may no longer be safe to consume after that date.

By contrast, a **best-before** date (or "date of minimum durability" = *Mindesthaltbarkeitsdatum*) is only recommended (= *empfohlen*), and refers to the quality of the product. Foods are safe to eat for a time after the best-before date, although they may have changed in, say, flavour (= *Geschmack*) or appearance (= *Aussehen*).

Shelf life (= *Haltbarkeitsdauer*) is the time that perishable goods have before they are considered unsuitable (= *ungeeignet*) for sale.

durable ['dʒʊərəbl]

durable goods

consumer durables

 mechanical [mɪ'kænikl] **labour-saving** ['leɪbə ,seɪvɪŋ]

We've been investing in labour-saving technology.

labour-intensive ['leɪbərɪn,tensɪv]

 portable ['pɔ:təbl] **tailor-made** [ˌteɪlə'meɪd] / **made-to-measure** (AE: custom-made / customized) [ˌmeɪdə'tu:meɪʒə]

tailored to sth ['teɪləd tu]

Our clients can order customized versions over the Internet.

 ready-made (+ noun) [ˌredɪ'meɪd] **state-of-the-art** [ˌsteɪt əv ðɪ 'ɑ:t]

All the equipment is state-of-the-art.

 latest ['leɪtɪst] **efficient** [ɪ'fɪʃnt] **success** [sək'ses]

key to success, the

In our line of business, the key to success is prompt delivery.

successful [sək'sesfʊl]

This is one of our most successful lines.

 be famous for ['feɪməs fɔ] **be recognised as** ['rekəɡnaɪzd əz] **reputation** [ˌrepju'teɪʃn]

customise (AE: customize) ['kʌstəmaɪz]

 manufacture [ˌmænʃə'fæktʃə]

carefully manufactured

 special design [ˌspeʃl dɪ'zain] **specification** [ˌspesɪfɪ'keɪʃn] **specialize in** ['speʃəlaɪz ɪn] **assemble** [ə'sembl]

assembly

assembly line

 flow of goods [ˌfləʊ əv 'ɡʊdz]

come on stream [ˌkʌm ɒn 'stri:m]

haltbar, langlebig

langlebige Güter

langlebige Gebrauchsgüter

mechanisch

arbeitssparend

Wir haben in arbeitssparende Technologie investiert.

arbeitsaufwändig

tragbar

maßgeschneidert

auf etw zugeschnitten

Unsere Kunden können

maßgeschneiderte Versionen über das Internet bestellen.

Fertig-(+ Substantiv)

technisch auf dem neusten Stand

Die gesamte Ausrüstung ist auf dem neusten Stand der Technik.

neuste(r/s)

wirkungsvoll, effektiv

Erfolg

der Schlüssel zum Erfolg

In unserer Branche ist sofortige Lieferung der Schlüssel zum Erfolg.

erfolgreich

Dies ist eines unserer erfolgreichsten Produkte.

berühmt sein für

angesehen werden als, gelten als Ruf

speziell anfertigen; umbauen

herstellen

sorgfältig hergestellt

Sonderanfertigung

detaillierte Aufstellung / genaue Beschreibung

sich spezialisieren auf

zusammenbauen

Montage, Zusammenbau

Fließband, Montageband

Güterstrom

in Betrieb gehen

operating instructions

['ɒpəreɪtɪŋ ɪn'strʌkʃnz] /

directions for use

[dɪ'rekʃnz fə 'ju:s]

Gebrauchsanweisung / Bedienungs- /
anleitung**home market** ['həʊm ,mɑ:kɪt] /**domestic market** [də'mestɪk,mɑ:kɪt]Our associates in Spain produce
smaller versions for the domestic
market.

foreign market

Binnenmarkt

Unsere Teilhaber in Spanien stellen
kleinere Versionen für den
Binnenmarkt her.

Auslandsmarkt

Info file

Product design: the 3D printer (= *Der dreidimensionale Drucker*)

converts (= *wandelt um*) a computerized design into a real object. It does this by laying down successive layers (= *nacheinander angelegte Schichten*) of material. This is an example of additive manufacturing (= *generative Fertigung*). In traditional manufacturing, by contrast, a machine (= *Maschine*) removes material – for example, by cutting (= *schneiden*) or drilling (= *bohren*).

The technology of making 3D objects from a digital model is used in a range of industries from jewellery (= *Schmuck*) to aerospace (= *Luft- und Raumfahrt*).

Services

Dienstleistungen

→ 1.1 Location, Size & Structure / Sitz, Größe & Struktur

Sow good services. Sweet remembrances will grow from them.
(Madame de Stael, Swiss writer and revolutionary, 1766-1817)

service ['sɜ:vɪs]	Dienstleistung
repair / translation / secretarial service	Reparatur- / Übersetzungs- / Schreibdienst
24-hour service	Tag- und Nachtdienst
freight service	Frachtdienst
poor service	schlechter Service
self-service	Selbstbedienung
electronic service	elektronischer Service
service sector, the	der Dienstleistungsbereich
be of service	behilflich sein
We look forward to being of further service to you.	Sehr gerne sind wir Ihnen auch weiterhin behilflich.
We are at your service.	Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung.
combine services [kəmˌbaɪn 'sɜ:vɪsɪz]	Dienstleistungen kombinieren
We could work together on projects where our services can be combined.	Wir könnten an Projekten zusammenarbeiten, in denen unsere Dienstleistungen kombiniert werden können.
offer / provide services	Dienstleistungen anbieten
range of services [ˌreɪndʒ əv 'sɜ:vɪsɪz]	Dienstleistungspalette
range from ... to ...	von ... bis ... reichen
service charge	Bedienungszuschlag / -geld
customer relations [ˌkʌstəmə rɪˈleɪʃnz]	Kundenbeziehungen
customer service / servicing / after-sales service	Kundendienst
customer services representative	Kundendienstberater(-in)
customer care	Kundenbetreuung
installation [ˌɪnstəˈleɪʃn]	Montage
hotline ['hɒtlɪn]	Servicetelefon / telefonischer Beratungsdienst
rely on sb [rɪˈlaɪ ɒn]	sich auf jdn verlassen

Can we rely on them to have it ready by Monday?
 reliable / trusted / dependable
 We should be presenting ourselves as a reliable company, with a good after-sales service.
 reliability
 reliability test

excellent ['eksələnt]
exceptional [ɪk'sepʃnəl]
prompt [prɒmpt]
 We can guarantee prompt delivery.

fast track

flexible ['fleksəbl]
 flexibility
 adaptability
efficient [ɪ'fɪʃnt]
 efficiency

on request [ɒn rɪ'kwest]

supply [sə'plai]
 supply with

Können wir uns darauf verlassen, dass sie es bis Montag fertig haben?
 zuverlässig
 Wir sollten uns als zuverlässige Firma mit gutem Kundendienst vorstellen.
 Zuverlässigkeit
 Zuverlässigkeitstest

hervorragend
 außergewöhnlich
 unverzüglich / sofortig
 Wir können sofortige Lieferung garantieren.
 beschleunigen

flexibel, anpassungsfähig
 Flexibilität
 Anpassungsfähigkeit
 leistungsfähig, effizient
 Effizienz

auf Wunsch

Angebot / Lieferung, beliefern
 beliefern mit

Info file

Supply chain (= *Lieferkette*):

the system of organisations, technology and services (= *Dienstleistungen*) which takes a product from its original state to its end-users (= *Endkunden*).

Examples:

raw materials (= *Rohstoffe*) → supplier (= *Lieferant*) → procurement (= *Beschaffung*) → manufacturing (= *Herstellung*) → distribution (= *Vertrieb*) → customer (= *Kunde*) → consumer (= *Verbraucher*)

Note also:

supply chain management (SCM): *Lieferkettenmanagement (LKM)*

expectations

Vorstellungen / Erwartungen

meet expectations

[mi:t ,ekspek'teɪʃnz]

If your services meet our expectations, we'll be happy to place more orders with you.

optimize ['ɒptɪmaɪz]

optimal

logistics [lɒ'dʒɪstɪks]

logistics services

logistics control

Vorstellungen / Erwartungen
entsprechen

Sollten Ihre Dienstleistungen unseren Vorstellungen entsprechen, sind wir gerne bereit, Ihnen weitere Aufträge zu erteilen.

optimieren

optimal

Logistik

Logistikleistungen

Logistik-Controlling

Work

Arbeit

- 1 Job Application & Interview**
Bewerbung & Vorstellungsgespräch
- 2 Recruiting & Appointing**
Einstellung & Ernennung
- 3 Pay, Duties & Benefits**
Gehälter, Aufgaben & Zusatzleistungen
- 4 Training**
Aus- & Fortbildung



Job Application & Interview

Bewerbung & Vorstellungsgespräch

→ 3.2 Recruiting & Appointing / Einstellung & Ernennung

I'm invariably late for appointments – sometimes as much as two hours. I've tried to change my ways, but the things that make me late are too strong, and too pleasing.

(Marilyn Monroe, US film star, 1926-62)

job seeker ['dʒɒb ,si:kə]
job-hunting

Arbeitsuchende(r)
Arbeitsplatzsuche

employment [ɪm'plɔɪmənt]
employer [ɪm'plɔɪə]
former employer
present employer

Beschäftigung, Anstellung, Arbeit
Arbeitgeber(-in)
ehemalige(r) Arbeitgeber(-in)
derzeitige(r) / heutige(r) Arbeit-
geber(-in)

I have been with my present employer
for the last three years.
prospective employer

Ich bin seit drei Jahren bei meinem
derzeitigen Arbeitgeber.
potentielle(r) / voraussichtliche(r)
Arbeitgeber(-in)

unemployed [ˌʌnɪm'plɔɪd]
unemployment
unemployment rate

arbeitslos

Arbeitslosigkeit

Arbeitslosenquote

The unemployment rate hasn't been
so low since 1998.

Die Arbeitslosenquote war seit 1998
nicht mehr so gering.

out of a job / out of work

ohne Arbeit

self-employed [ˌselfɪm'plɔɪd]

selbstständig / freiberuflich

labour market ['leɪbə ,mɑ:kɪt] /
job market ['dʒɒb ,mɑ:kɪt]

Arbeitsmarkt

make enquiries [ˌmeɪk ɪn'kwærɪz]
be interested in [ˌɪntrəstɪd ɪn]

sich erkundigen / anfragen

interessiert sein an

I am interested in the position you
have advertised.

Ich bin an der Stelle interessiert, die
Sie ausgeschrieben haben.

join a firm [ˌdʒɔɪn ə 'fɜ:m]

in eine Firma eintreten

apply for a job [əˌplai fər ə 'dʒɒb]
apply in person / in writing

sich um eine Stelle bewerben

sich persönlich / schriftlich bewerben

applicant ['æplɪkənt]

Antragsteller(-in), Bewerber(-in)

application [ˌæplɪ'keɪʃn]

Antrag, Bewerbung

Please send your application with the
usual particulars to our
Personnel Office.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit
allen üblichen Unterlagen
an unsere Personalabteilung.